

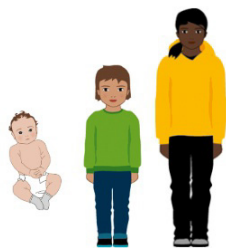


Derecho a la asistencia médica

Información para solicitante de asilo y personas en Suecia sin permiso

Rätt till vård

Information för asylsökande och personer som är i Sverige utan tillstånd



Los menores de 20 años tienen derecho a la asistencia médica y odontológica de la misma manera que otros menores de esa edad que viven en Suecia.

Barn under 20 år har rätt till hälso- och sjukvård och tandvård på samma sätt som alla andra barn som bor i Sverige.



Los adultos tienen derecho a la asistencia médica urgente y a los cuidados que el médico u otro personal sanitario responsable evalúe que no pueden esperar.

Vuxna har rätt till akut vård och vård som läkaren eller annan ansvarig vårdpersonal bedömer inte kan vänta.



Es el caso, por ejemplo, de la asistencia recibida para evitar enfermedades más graves o asistencia médica que debe ser objeto de seguimiento.

Det är till exempel vård som kan förhindra mer allvarliga sjukdomar eller vård som behöver följas upp.



También se considera que no puede esperar, por ejemplo, la necesidad de contar con tecnologías de apoyo si tienes dificultades para resolver las cuestiones cotidianas. Ese puede ser el caso, por ejemplo, de una silla de ruedas o la ayuda para comunicarte.

Vård som inte kan vänta kan också vara behov av hjälpmedel om du har svårt att klara av vardagliga saker. Det kan till exempel vara en rullstol eller hjälp att kommunicera.



Tienes derecho al asesoramiento sobre métodos anticonceptivos y recibir las propuestas que mejor se adapten a tus necesidades. También puedes comprar condones en una farmacia o en un supermercado .

Du har rätt till rådgivning om preventivmedel och att få förslag på den sort som passar bäst. Du kan också köpa kondomer på ett apotek eller i en mataffär.



Tienes derecho a recibir asistencia cuando estés embarazada, y también durante y después del parto. También tienes derecho a la asistencia en caso de aborto y a recibir asistencia bajo la forma de charlas.

Du har rätt till vård när du är gravid, under förlossning och efter att barnet är fött. Du har också rätt till vård vid abort och att få samtalsstöd.



Si vives en Gävleborg y eres refugiado o solicitante de asilo también tienes derecho a la asistencia que no sea inmediata. Tal es el caso de la asistencia necesaria si contraes una infección, tienes hipertensión u otras enfermedades de larga duración. Esto significa que puedes solicitar asistencia médica cuando la necesites, independientemente de si es urgente o no. Esto no es aplicable a las personas que están en tránsito o de visita de manera temporal en la región.

Du som bor i Gävleborg, även som flykting eller asylsökande, har också rätt till vård som kan vänta. Det kan vara vård som du behöver om du får en infektion, har högt blodtryck eller har andra långvariga sjukdomar. Det innebär att du kan söka vård när du behöver vård oavsett om den är akut eller inte. Det gäller inte för personer på genomresa eller tillfälligt besök i regionen.



También tienes derecho a un examen de salud gratuito. Los solicitantes de asilo y los refugiados van a recibir una citación para ser examinados.

Du har också rätt till en gratis hälsoundersökning. Asylsökande och flyktingar får en kallelse till undersökningen.



Todos aquellos que no sepan sueco tienen derecho a un intérprete. Si necesitas un intérprete, infórmalo al reservar turno. El personal va a solicitar un intérprete para ti. Los niños y los parientes no deben actuar como intérpretes.

Alla som inte kan svenska har rätt till tolk. Berätta att du behöver tolk när du bokar tid. Personalen bokar en tolk åt dig. Barn och släktingar ska inte tolka.



El personal sanitario y los intérpretes tienen secreto profesional. Ellos no pueden contarle nada a nadie sobre ti si tú no lo apruebas. Lo que digas no va a afectar tu solicitud de asilo.

Vårdpersonal och tolkar har tystnadsplikt. De får inte berätta något om dig utan att du har godkänt det. Det du säger kommer inte att påverka din ansökan om asyl.

